



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七四年三月一日
星期五

目錄

青衣島牙鷹洲四月起徵差餉	第一頁
李宏基孫麒方任教委會委員	第三頁
深水埗再填海廣達三十英畝	第四頁
舉行婚禮費用將提高	第五頁
監獄署招募運動記者招待會	第六頁
觀塘青年服務團就職禮民政專員薛文主持監誓	第六頁
消費者諮詢服務	第七頁
油蔴地一露天停車場下星期一起停止使用	第十頁
消防事務處招募隊長	第十頁
節省源能標語	第十一頁
地政測量處遷址	第十一頁
市局關公共遊樂場觀塘清拆僭建木屋	第十二頁

青衣島牙鷹洲

四月起徵差餉

青衣島及其鄰島牙鷹洲的若干房屋的業主或住客，將由本年四月一日起須繳交差餉。

差餉物業估價署長范禮說，此舉係遵照將徵收市區樓宇差餉制度推廣至發展中地區的政府政策而行。財政司於一九七二年曾宣佈此事，而於本星期三提出預算案時亦一再提及。

青衣島現已有一條行車大橋與陸地相連。自從青山道及荃灣區於一九五六年包括於市區樓宇征收差餉制度以來，該島將為按照市區差餉制度征收差餉的第一處新界地區。財政司已表示，其他在迅速發展中的地區會在適當時候將須征收差餉，並希望今年從元朗及大埔開始。

一如財政司所說，該新地區的征收差餉率將於實施的頭四年中，為樓宇的可征差餉價值的百分之十一，其後，即於一九七八年將此百分率調整使其與其他市區的差餉率一致。現時市區的差餉率為百分之十五。

范禮署長說，新征收差餉區係青衣島業已有重大發展的部份，包括發電廠，若干工廠及數大石油庫在內。花園道一號差餉物業估價署總辦事處及荃灣理民府均備有該新征收差餉區的圖則可供覽閱。

范氏強調指出，仍未按照城市發展計劃發展的青
衣市及鄰近鄉村，均未包括於新差餉區內。因此該
等地方內的房屋業主或租客現時無須繳交差餉。
有豁免差餉權利的農業土地亦一樣毋須繳交差餉。

差餉物業估價署長將按照差餉條例的規定，於本
月八日（星期五）下午十二時十五分在該署正式宣
佈新差餉區內樓宇的估價表，詳列經估計差餉
佈值的樓宇及其價值。該表公佈後，即送交庫務司
，並於本署西座三樓庫務司署辦事處展示。荃灣理
島政府合署亦將備有該表供大眾閱覽。在該一天
內，任何人士不得摘抄表內資料，如認為某一樓宇不
應包括在內，或應有包括在內，或對所估的樓宇
價值持異議者，可向差餉物業估價署提出修改該表
。如差餉物業估價署長不同意，提議人亦有權向
地方法院提出上訴。

差餉物業估價署於今日（三月一日）將說明估價
詳情，通知書送交有關業主。須納差餉之任何人士
如欲對估價有所商談，可前往花園道一號差餉物
業估價署總辦事處與有關估價員商洽。

差餉物業估價署長又稱，新差餉區的差餉物業價
值略超過二千萬元，每年將可增加稅收約二百萬元

李宏基孫麒方任教委會委員

港督麥理浩爵士最近委任兩位知名人士爲教育委員會之委員。

該兩位委員分別爲香港天主教主教李宏基或其代表，及香港麵粉廠有限公司總經理孫麒方。

今日出版之政府憲報已刊有上述委任消息。

九龍華仁書院校長黎烈神父將會代表李宏基主教出席教育委員會之會議。

孫氏係接替最近請辭之唐驥千先生。

教委會之其他成員保持不變，彼等爲立法行政兩局首席非官守議員胡百全（主席），教育司簡寧（副主席），香港主教白約翰會督或其代表，香港大學副校長黃麗松博士或其代表，香港中文大學副校長李卓敏博士或其代表，中華基督教會香港區總幹士汪彼得牧師或其代表，香港理工學院院長柯達或其代表，上水鄉事委員會主席及鳳溪公立學校校監廖潤琛，立法局非官守議員羅志，立法局非官守議員，拔萃女校校長西門士夫人，及立法局非官守議員章彼得。

該委員會則爲助理教育司（行政）穆勤。

深水埗再填海
廣達三十英畝

九龍深水埗區通州街對開的海面，現正進行填海工程，填海範圍廣至三十英畝，工程費達一千二百五十萬元。

新填地將建築新碼頭及其他設施，包括三間中學及市民康樂中心，此外，新填地亦將建有西九龍走廊道路計劃的一段道路。該路由塘尾道開始，經大角咀至欽州街。

填海工程約需九十萬立方呎的填料，將取自石硤尾南昌街以東的挖土處。但由於該區的交通情況極為擠迫，如運輸工作僅遵照簡易罪名條例規定的時間進行，而工作人員又只按照平日工作時間動工的話，則此項填海工程勢將被延遲，而填海地上各項設施亦告延誤。行政局有鑑於此，已批准這項工程免受簡易罪名條例乙部之限制，使該項工程從現時直至明年三月止，可以每日廿四小時工作。

填海工程只限於挖土、搬運及填塞的工作。工作人員將盡量避免騷擾區內居民的安寧，而晚間進行的工程，亦將集中於離石硤尾住宅區最遠的一帶挖土處。雖然填海工程將會引起一些不便，但對區內居民的將有不少益處。第一、由於工程不斷地廿四小時進行，工作日期將縮短；第二、填海地上計劃設置的各項公衆建設將可早日動工；第三、日間的運輸交通勢將減少，不會過份影響區內的交通情況。

舉行婚禮費用將提高

， 婚 姻 註 冊 處 在 近 一 百 年 以 來 首 次 提 高 辦 理 結 婚 收 費 ， 由 本 年 六 月 一 日 起 生 效 。

政 府 憲 報 今 日 刊 登 調 整 根 據 婚 姻 條 例 徵 收 之 費 用 。

需 註 冊 總 署 長 賀 謨 在 評 論 此 次 增 費 時 ， 表 示 加 費 確 有 要 ， 因 為 目 前 的 收 費 率 下 ， 婚 姻 註 冊 處 虧 損 甚 鉅 。

虧 他 說 ； 以 現 行 收 費 計 算 ， 註 冊 處 在 現 財 政 年 度 將 需 蝕 二 百 三 十 萬 元 。

前 他 相 信 市 民 對 此 次 調 整 不 會 感 到 多 大 驚 異 。 因 為 在 目 徵 收 結 婚 費 十 元 乃 早 於 一 八 七 六 年 訂 定 者 。

。 往 他 說 ； 婚 姻 註 冊 處 的 收 入 遠 比 支 出 為 低 ， 如 長 此 以 往 ， 明 顯 更 不 化 算 。 近 年 來 ， 註 冊 處 的 費 用 已 告 大 增 。

時 本 港 現 有 全 日 服 務 的 婚 姻 註 冊 處 十 三 間 ， 另 有 部 份 間 辦 公 者 多 間 。

， 在 是 次 調 整 收 費 中 ， 通 告 結 婚 費 用 由 二 元 增 至 十 元 ， 結 婚 儀 式 費 用 則 由 十 元 增 至 五 十 元 ， 合 計 即 是 在 婚 姻 註 冊 處 舉 行 婚 禮 的 費 用 將 由 十 二 元 增 至 六 十 元 。

實 賀 謨 氏 說 ； 當 我 們 考 慮 到 婚 禮 宴 客 的 使 費 時 ， 新 增 費 用 僅 佔 全 部 費 用 的 極 小 部 份 。

監獄署招募運動記者招待會

編輯注意。

監獄署招募運動將於下週一展開，監獄署長簡能將於星期日（三月三日）中午十二時，在拱北行六樓政府新聞處三十五米厘戲院舉行記者招待會。

屆時，該署高級監獄長（禁毒科）盧國權及署理高級督導員羅耀榮亦將出席。

歡迎派員訪攝。

觀塘青年服務團就職禮

民政專員薛文主持監誓

觀塘青年服務團第三屆職員就職典禮，定於明日（星期六）晚上七時假座觀塘功樂道觀塘官立工業中學禮堂舉行，敦請九龍民政專員薛文主持監誓儀式，儀式完畢後並舉行週年聚餐晚會。參加者除該團二百多名團員外，並有觀塘民政主任施祖祥，該會名譽顧問及觀塘區各社團領袖。

該服務團係由觀塘民政署贊助，團員全部是觀塘區青少年學生，他們利用課餘閒暇，經常參與觀塘區各種社會服務工作，並對觀塘區推行清潔運動及撲滅罪惡運動大力支持，甚得區內人士嘉許。

該團發言人稱：該團歡迎觀塘區青少年參加，合力推行社會服務工作，參加者可與觀塘民政署聯絡。

消費者諮詢服務
批發價格及供應情況每日行情

今日（星期五）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名

供應情況

高

低

平均價

每斤批發價（以元計）

（中國米）絲苗（舊米）	充裕	（未有成交）
（中國米）絲苗（新米）	充裕	（未有成交）
華南占（舊米）	充裕	（未有成交）
華南占（新米）	充裕	（未有成交）
雪占	充裕	（未有成交）
千字占	充裕	（未有成交）
（泰國米）百份百大米	充裕	（未有成交）
谷仔米	充裕	（未有成交）
三號米	充裕	（未有成交）
米碌	充裕	一。四二
糯米	充裕	（未有成交）
美苗	充裕	一。七四
澳洲絲苗	充裕	（未有成交）
巴占	充裕	（未有成交）
台灣蓬萊米	充裕	一。四七

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價格（以元計）		平均價
		高	低	
紅衫	充裕	五。三〇	三。五〇	四。二〇
木棉	充裕	二。七〇	〇。八〇	一。八〇
尤魚	有限	六。〇〇	三。五〇	四。〇〇
牙帶	充裕	三。〇〇	一。〇〇	一。八〇
九棍	充裕	二。四〇	一。一〇	一。八〇
鹹	正常	二。五〇	一。二〇	一。八〇
門鱈	充裕	二。八〇	二。〇〇	二。三〇
瓜衫	正常	二。八〇	一。三〇	一。八〇
鮫魚	有限	五。二〇	三。五〇	四。五〇
黃肚	正常	一。六〇	〇。八〇	一。二〇
鮫魚	充裕	四。八〇	三。五〇	四。〇〇
紅綫	充裕	二。二〇	〇。七〇	一。八〇
叉尾	正常	一。六〇	一。二〇	一。四〇
馬頭	正常	五。五〇	三。八〇	四。五〇
瓜核	正常	二。八〇	二。〇〇	二。六〇
鱸魚	（未有成交）			
石班	正常	六。〇〇	五。〇〇	五。五〇
黃花	（未有成交）			

各地生豬	供應情況	生豬供應情況及批發價格	生豬每担批發價（以元計）		平均價	菜名	供應情況	每斤批發價（以元計）		本地菜蔬供應情況及批發價格
			高	低				高	低	
充裕						菜心	有限	二。四〇	〇。八〇	平均價
						白菜	正常	〇。六〇	〇。二〇	
						生菜	正常	〇。八〇	〇。二〇	
						通菜	（未有成交）			
						芥蘭	有限	一。八〇	〇。八〇	一。四〇
						豆角	（未有成交）			
						葱	充裕	〇。五〇	〇。二〇	〇。四〇
						菠菜	正常	一。二〇	〇。三〇	〇。八〇
						西洋菜	正常	一。〇〇	〇。二〇	〇。六〇
						芥菜	有限	〇。七〇	〇。三〇	〇。五〇
						苋菜	（未有成交）			
						蕃茄	有限	一。五〇	〇。五〇	一。〇〇

油麻地一露天停車場

下星期一起停止使用

運輸署宣佈位於上海街及廟街之間的江蘇街露天停車場下星期一（四日）起停止使用，以方便油麻地多層停車場第二期工程進行打樁。

該裝有停車錶的露天停車場將由上午八時起不准泊車。

消防事務處招募隊長

消防事務處現正招募有志參加富有冒險性工作的青年人，擔任隊長及副隊長的職位。

該處定於明日（星期六）在各大報章刊登招募新人廣告，並將於下星期一、二、三在北角消防事務處總部辦理初次接見申請人的工作。現時共有隊長及副隊長空缺四十六個，即佔該兩種編制總數百分之十四。

消防事務處發言人稱，通常當他們招募這些工作人員時，申請者十分踴躍。但由於他們的選擇條件嚴格，故最後只有少數人獲錄取。

「如我們將考取資格降低，錄取人數自有增加，但我們並沒有考慮過這樣做。爲了確保錄取的消防員能成爲上乘消防隊長，就一定要保持現有的資格。」

發言人並指出，被錄取的人員無論在體格上或精神上，都應十分健全，並且要有適當教育水準，以吸取日新月異的消防技術及知識。「消防人員經常要學習利用新的滅火方法及儀器。」

副隊長的任務除滅火外，還包括監督及行政工作。消防事務處將於未來數年間陸續擴充，因此隊員只要努力工作及學習，便本身有足夠資格，便有許多升職的機會。

副隊長開始工作時的薪金將視其教育水準而定，由一五七零元至一八五五元不等。副隊長的最高薪金為二零七零元。

被錄取的新人，將先在新界八鄉的消防訓練學校接受為期六個月的訓練，學習各種消防技術。受訓完畢後，經過一次大考及格，便派往消防局工作。

新人在任職最初三年期間為試用性質。試用期滿後，只要他的工作良好，而他又參加各項必須的考試及格的，便可以轉入可享受長俸待遇的永久性編制。他又有機會獲擢升為隊長，隊長的薪級由二五一零元起至三九一零元止。

消防人員需要經常遵守紀律及保持制服整齊。

節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語乙則，如蒙賜登明（星期六）日貴報，以廣宣傳，則不勝感激。

節省燃料，珍惜電力，待洗衣物，收集夠量，方用洗衣機。

地政測量處遷址

工務司署地政測量處現已遷往新址辦公。新辦事處地址為美利道多層停車場大廈十樓，電話號碼為五十二六〇〇六一。

市局關公共遊樂場

觀塘清拆僭建木屋

房屋署今日（星期五）在觀塘康寧道清除一大幅官地上的僭建房屋，並於清除工作完成後，將該幅地交由市政局管理，以供發展作為公共遊樂場。

清拆工作於下午三時順利完成。共有僭建木屋二百三十一間被拆除。此等木屋均為最近在該處非法架搭者。

有自稱為未有居所的人士共六百五十九名，分別獲得安置於金鐘道安置中心、柴灣安置中心及黃竹坑安置中心。

至於適合另覓地方安置的另外二千人則早已於過去數月遷往西草灣。

房屋署並會出動一批貨車及工人大約三百名協助各人搬運私人物品。